



Botschaft  
der Bundesrepublik Deutschland  
Brüssel



# **DEUTSCH-BELGISCHE AGENDA**

**Termine und Informationen zu den  
deutsch-belgischen Beziehungen**

**4/2016**



Brüssel, 03. Oktober 2016

## **Mit Selbstvertrauen gemeinsam die politischen Herausforderungen annehmen**

Der Tag der Deutschen Einheit ist zunächst für viele ein Tag des Erinnerens, der Freude und Dankbarkeit; Deutschland hat 1990 nach einer friedlichen Revolution seine Einheit in Freiheit wiedererlangt. Aber der Tag ist mehr als das – und das macht ihn in den aktuell stürmischen Zeiten so bedeutsam:

Der Tag der Deutschen Einheit ist ein Tag der Selbstvergewisserung. Es ist der Tag, an dem wir aufgerufen sind, innezuhalten und uns Rechenschaft zu den Kernfragen unserer nationalen Identität abzulegen: Wer sind wir, wofür stehen wir und wo wollen wir hin? Die Besinnung auf den 3. Oktober 1990 und seine Vorgeschichte gibt uns hierauf klare Antworten – Antworten, die einen sicheren Ausgangspunkt für die Bewältigung aktueller und zukünftiger Herausforderungen geben.

Der 3. Oktober sollte uns mit Zuversicht erfüllen: Sollte uns nicht das zuversichtlich machen, was Deutschland seit 1990 in den Anstrengungen zur Vollendung der deutschen Einheit erreicht hat? Sollte uns nicht auch der Mut der Vielen in der DDR inspirieren, die für die Deutsche Einheit auf die Straße gegangen sind und damit bewusst bereit waren, auch ihr Leben aufs Spiel zu setzen. Verzagtheit und Furcht sind – wiewohl menschlich – schlechte Ratgeber. Wir brauchen die Zukunft nicht zu fürchten. Deutschland, aber auch die anderen europäischen Staaten sind gut gewappnet, um mit Zuversicht nach vorne zu schauen.

Zuversicht braucht Zusammenhalt. In der DDR haben erst der enge Zusammenhalt und das entschlossene Engagement der vielen Protestierenden die friedliche Revolution und die Vereinigung der beiden deutschen Staaten bewirken können. Auf die Gegenwart bezogen, heißt das: Wir in Europa, die Mitgliedstaaten der Europäischen Union müssen zusammenstehen. Gemeinsam, solidarisch und entschlossen müssen sie

sich den Zukunftsaufgaben stellen und sie bewältigen. Und sie müssen dies durch praktische Ergebnisse für alle Bürger erfahrbar machen. Dies hat uns das Votum der britischen Wähler bei dem Referendum über den Verbleib Großbritanniens in der EU verdeutlicht. Die 27 EU Staats- und Regierungschefs haben beim informellen Treffen am 16. September in Preßburg vereinbart, in den kommenden Monaten rasche Fortschritte zu den Kernthemen Migration, Sicherheit und wirtschaftliche und soziale Entwicklung zu erreichen. Den hierzu vereinbarten Fahrplan gilt es jetzt umzusetzen. Und dies miteinander, ohne nationale Nabelschau, ohne nationale Alleingänge. Gemeinsam ist Europa stark.

1989 sind die Menschen in der DDR für Freiheit, Demokratie und Rechtsstaatlichkeit auf die Straße gegangen. Das sollte uns daran erinnern, was das feste Fundament Europas bildet: unsere unveräußerlichen Werte. Diese gelten ohne Wenn und Aber. Zum einen heißt das, dass wir unserer humanitären Verpflichtung gegenüber denjenigen gerecht werden, die bei uns Schutz vor Verfolgung, Krieg und Tod suchen. Aber es heißt auch, dass die Flüchtlinge, die bei uns Aufnahme finden, sich unzweideutig zu unseren Werten bekennen und sie einhalten müssen. Wir dürfen nicht durch eine falschverstandene politische Korrektheit der Entstehung oder Verfestigung von Parallelgesellschaften in unseren Ländern Vorschub leisten. Eine Integration in unsere Gesellschaften setzt der Toleranz Grenzen. Und schon gar nicht darf es Toleranz für Intoleranz geben.

Selbstvergewisserung heißt für mich, dass wir uns und unsere Werte nicht verleugnen dürfen. Wir müssen den Mut zur Einsicht in das Notwendige haben. Wir müssen mit Selbstvertrauen und Entschiedenheit unserer Verantwortung vor uns selbst gerecht werden und aktiv die vor uns liegenden Herausforderungen annehmen.

Dabei weiß sich Deutschland mit Belgien aufs engste partnerschaftlich verbunden. Die Beziehungen zwischen unseren beiden Ländern gründen auf gemeinsamen Überzeugungen und dem eindeutigen Bekenntnis zu europäischer Integration und europäischen Werten. Dies ist in diesem Jahr gerade auch bei den beiden offiziellen Besuchen des Bundespräsidenten in Belgien – beim Staatsbesuch Anfang März wie auch

beim Gipfel der Staatsoberhäupter der deutschsprachigen Länder, zu dem der belgische König im letzten Monat eingeladen hat - deutlich geworden. Dies ist das solide Fundament für die vertrauensvolle Zusammenarbeit auf bilateraler Ebene wie auch in EU, NATO, VN und anderen internationalen Organisationen.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Rüdiger Lüdeking', with a large initial 'R' and a stylized 'L'.

**Rüdiger Lüdeking**

*Botschafter der Bundesrepublik Deutschland beim Königreich Belgien*

**Oktober 2016**

**Bis 23.04.2017**

**Philosophie Lesungsreihe, Träume und Traumata der Frankfurter Schule**

Immer Sonntags, jeweils um 11.00 Uhr, Goethe-Institut

Im Zentrum der 9-teiligen Lesungsreihe des Philosophiehauses Het zoekend hert stehen die Philosophen, Psychologen und Soziologen der weltbekannten Frankfurter Schule. Dazu gehören neben den Begründern Theodor W. Adorno und Max Horkheimer auch Geistesverwandte und Nachfolger. Einmal im Monat - immer Sonntags - kommen Philosophen und Historiker aus Belgien, den Niederlanden und Deutschland nach Antwerpen, um ihre Expertise über die einflussreiche Denkschule zu teilen.

**Veranstalter**

Goethe-Institut

**Veranstaltungsort**

Koninklijkelaan 43, 2600 Berchem-Antwerpen

**Infos**

Tonie de Waele:

[Tonie.dewaele@bruessel.goethe.org](mailto:Tonie.dewaele@bruessel.goethe.org)

Sprache: NL (19.03. & 23.04. - DE)

Preis: 12/18 €, Anmeldung erforderlich

**Bis 22.01.2017**

**Ausstellung: The Power of the Avant-Garde: Art in Europe around the Great War and beyond**

BOZAR

Vorbild ist der Hauptgedanke der bekannten "Westkunst"-Ausstellung, 1981, das unendliche Potential der Moderne. Die Ausstellung präsentiert Erwartungen, Gefühle und Ideen, Illusionen und Desillusionen der Künstler, wie Futuristen, Kubisten, expressionistische Gruppen Die Brücke, Der Blaue Reiter oder die Galerie „Der Sturm“. Kurator: Ulrich Bischoff

**Veranstalter**

BOZAR/Centre for Fine Arts

**Veranstaltungsort**

BOZAR, Rue Ravenstein 23, 1000 Brüssel

**Infos**

Eintritt: 12 €

Dienstag - Sonntag: 10.00-18.00 Uhr

Donnerstag: 10.00-21.00 Uhr

**Bis 22.01.2017**

**Ausstellung: 14/18. Continuity or Rupture**

Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique

Die belgische Kunst des beginnenden 20. Jh. ist im leisen Aufbruch, auf der Suche nach einer neuen Kunst. Die deutsche Besetzung, das Erleben der Schlachtfelder, vor allem aber das Leben im Exil, wird ab 1914 den Stil der Einen festigen, den der Anderen in

neue Bahnen lenken. Mit einer Auswahl von Werken aus der reichen Sammlung der Königlich-Belgischen Kunstmuseen taucht der Besucher ein in diese Zeit des politischen und künstlerischen Umbruchs.

Diese Werke aus der Periode 1910 bis 1925 treten in Dialog mit der Sammlung des Fin de Siècle-Museums und der Ausstellung „Power of the Avantgarde“, Bozar, Brüssel; Kuratorin: Inga Rossi-Schrimpf

**Veranstalter**

Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique

**Veranstaltungsort**

Rue de la Régence 3, Brüssel

**Infos**

Dienstag – Freitag: 10.00–17.00 Uhr

Samstag und Sonntag: 11.00–18.00

Uhr

[info@fine-arts-museum.be](mailto:info@fine-arts-museum.be)

[www.fine-arts-museum.be](http://www.fine-arts-museum.be)

Eintrittspreis: 8 / 6 / 2 €

04.10.

**Christopher Park**

19.00 Uhr, BOZAR

Christopher Park ist der „Rising Star“ des Wiener Konzerthauses und des Musikvereins Wien. Während dieses Konzertes können Sie durch ihn interpretierte Stücke der österreichischen Komponistin Olga Neuwirth sowie Stücke von Ludwig van Beethoven und Robert Schumann genießen. Des Weiteren werden während Igor Strawinskys „Drei Sätze aus Petruschka“ Puppen zum Leben erweckt.

**Veranstalter**

BOZAR/Centre for Fine Arts

**Infos**

Eintritt: 18 €

**Veranstaltungsort**

BOZAR, Henry Le Boeuf Hall, Rue

Ravenstein 23, 1000 Brüssel

05.10.

**A German Evening: Ilja Trojanow, Yoko Tawada & Kristine Bilkau**

20.00 Uhr, BOZAR

„Wir schaffen das“, sagte Angela Merkel auf dem Höhepunkt der Flüchtlingskrise. Zeitgenössische deutsche Autoren mit Migrationshintergrund scheinen hierbei ein gelungenes Beispiel. Die deutsch-japanische Autorin Yoko Tawada und der deutsch-bulgarische Schriftsteller Ilja Trojanow werden im Gespräch mit der aufstrebenden Schriftstellerin Kristine Bilkau und der Übersetzerin Els Snick ihre Arbeit diskutieren.

**Veranstalter**

BOZAR/Centre for Fine Arts

**Infos**

Eintritt: 6-8 €

Sprachen: Englisch/Deutsch

Übersetzung:

Englisch/Französisch/Niederländisch

**Veranstaltungsort**

BOZAR, Studio, Rue Ravenstein 23,

1000 Brüssel

07.10.

## Vernissage einer Gruppenausstellung

Kunstzentrum La Vallée

Die Arbeiten von 20 jungen Künstlern, die alle an deutschen Kunstakademien studiert haben und nun in 10 verschiedenen europäischen Städten wohnen, werden in 3 großen Ausstellungsräumen mit über 300m<sup>2</sup> ausgestellt. Die Ausstellung ist zugänglich für jedermann und die zwei deutschen Kuratoren werden ebenfalls Workshops für Kinder und Jugendliche aus Molenbeek anbieten.

### Veranstalter

Kunstzentrum La Vallée

### Veranstaltungsort

Kunstzentrum La Vallée, Rue Adlophe Lavallée, 1080 Brüssel

### Infos

Für die anfallenden Kosten wie Transport und Unterbringung der Künstler haben sie eine Crowdfunding-Kampagne auf Europas größter Crowdfundingplattform für kreative und soziale Projekte gestartet. Alle weiteren Infos und die Möglichkeit zu spenden, finden Sie unter:

<https://www.kisskissbankbank.com/de/projects/if-wishes-were-fishes--2>

07.10.

## Wiedereröffnung Vladslo

15.00 Uhr, Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.

Wiedereröffnung des Soldatenfriedhofs des Ersten Weltkrieges.

### Veranstalter

Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.

### Veranstaltungsort

8600 Vladslo

11.10.

## Lesung mit Judith Kuckart

19.00 Uhr, OLVC

Autorenlesung mit der deutschen Tänzerin, Choreographin, Regisseurin und Schriftstellerin Judith Kuckart.

### Veranstalter

OLVC

### Veranstaltungsort

Onze-Lieve-Vrouwecollege, Frankrijklei 91, Antwerpen

### Infos

Eintritt: frei, um rechtzeitige Anmeldung wird bis zum 01.10.16 gebeten.

Kontakt: [olvc.werner.de.smet@gmail.com](mailto:olvc.werner.de.smet@gmail.com)



11.10.

## „Havarie“ von Philipp Scheffner

17.30 Uhr, Goethe-Institut

L'age d'Or Festival 2016

Was passiert, wenn ein Flüchtlingsboot vor einem Kreuzfahrtschiff auftaucht? Das ist das Thema des Films „Havarie“, bei dem Philip Scheffner die Regie führte und der beim Berlinale Forum 2016 Premiere feierte. Wir zeigen ihn im Rahmen des Brüsseler Filmfestivals „L'Âge d'Or“. Ausgehend von der Idee poetische, subversive und innovative Filme zu zeigen, ist es das Anliegen des Festivals, Konformismus in Film und Gesellschaft entgegenzutreten.

### Veranstalter

Goethe-Institut

### Veranstaltungsort

Cinamatek

Rue Baron Horta - Baron Hortastraat 9

1000 Brüssel

### Infos

„Rumba“: 17:30 Uhr

„Deux ou trois choses que je sais d'elle“ 19:30 Uhr

« Le Potager de mon grand-père » 21 :30 Uhr

Kontakt :

+32 2 551 19 00

[info@cinamatek.be](mailto:info@cinamatek.be)

12.10.

## Lesung „Dass man durch Belgien muss auf dem Weg zum Glück“ mit Judith Kuckart

20.00 Uhr, Goethe-Institut

Silvester verbringt der achtzehnjährige Leonhard allein im Haus seiner Eltern. Am Neujahrsmorgen kommt das Leben dann einfach zu ihm: Eine fremde Frau schläft auf dem Boden in der Diele. In der nächsten Nacht schläft Leonhard mit ihr im Gästezimmer. Emilie und Maria hingegen, beide über siebzig, sind unternehmungslustig, wenn auch den Ereignissen auf ihrer Reise in ein tschechisches Kurhotel nicht mehr ganz gewachsen. War es wirklich der Klavierlehrer, der sie dorthin fuhr, und hat er tatsächlich betrunken die Nacht im Bett zwischen den alten Damen verbracht?

### Veranstalter

Goethe-Institut

### Infos

Eintritt frei

### Veranstaltungsort

Internationale Deutsche Schule

Brüssel, Lange Eikstraat 71, 1970

Wezembeek-Oppem

15.10.

## iDSB-Herbstflohmarkt

09.30 Uhr – 12.30 Uhr, Internationale Deutsche Schule  
Brüssel

Nicht-kommerzieller Verkauf von Büchern, Spielzeug, etc. für Klein und Groß. Kleidung und größere Teile (Fahrräder, Kindersitze) werden gerne für Sie über die Kleiderbörse verkauft.

### Veranstalter

### Infos

Internationale Deutsche Schule  
Brüssel

Eintritt frei  
Standreservierung und Informationen:  
flohmarkt@idsb.eu

### **Veranstaltungsort**

Lange Eikstraat 71, 1970 Wezembeek-  
Oppem

**15.10.-16.10.**

### **WINE NOT ?**

14.00 Uhr – 18.00 Uhr, OLVC

Weinprobe an der Antwerpener PASCH-Schule

### **Veranstalter**

OLVC

### **Infos**

Eintritt: 5 €

Kontakt: [olvc.werner.de.smet@gmail.com](mailto:olvc.werner.de.smet@gmail.com)

### **Veranstaltungsort**

Onze-Lieve-Vrouwecollege,  
Frankrijklei 91, Antwerpen

**17.10.**

### **A German Evening - Jörg Widmann, Tabea Zimmermann & Dénes Várjon**

20.00 Uhr, BOZAR

Robert Schumann entführt uns in eine Märchenatmosphäre, ebenso wie Jörg Widmann in seinem Werk „Es war einmal...“. Der vielseitige Musiker spielt seine eigene Komposition mit der deutschen Bratschistin Tabea Zimmermann und dem ungarischen Pianisten Dénes Várjon .

### **Veranstalter**

BOZAR/Centre for Fine Arts

### **Infos**

Eintritt: 6-8 €

Sprachen: Englisch/Deutsch

Übersetzung:

Englisch/Französisch/Niederländisch

### **Veranstaltungsort**

BOZAR, Studio, Rue Ravenstein 23,  
1000 Brüssel

**18.10.**

### **China's Economic Offensive in Europe**

13.30 Uhr – 15.30 Uhr, Heinrich-Böll-Stiftung European  
Union

Panel Discussion zu Chinas Wirtschaftspolitik.

### **Veranstalter**

Heinrich-Böll-Stiftung European Union

### **Infos**

Registrierung bis zum 10.10.2016

### **Veranstaltungsort**

Egmont Palace, 8 bis place du Petit  
Sablon, 1000 Brüssel

[jana.albrecht@eu.boell.org](mailto:jana.albrecht@eu.boell.org)

19.10.

## Gedenkveranstaltung in Marcinelle

14.00 Uhr, Botschafter Deutschlands, Frankreichs und Großbritanniens

Gedenken der Kriegsoffer des Ersten Weltkrieges.

### Veranstalter

Botschafter Deutschlands, Frankreichs und Großbritanniens

### Veranstaltungsort

6001 Marcinelle

20.10.-22.10

## German Jazz Nights 2016

Goethe-Institut

Bereits zum sechsten Mal kommen Jazzbands aus Deutschland und das belgische Publikum im Brüsseler Club Jazz Station zusammen. In diesem Jahr geht es um Grenzüberschreitungen und neue Klangwelten: Die Band Lotus Eaters rund um Wanja Slavin spielt mit Tradition und Modernität. Niels Klein gibt mit Tubes & Wires druckvolle elektronische Musik zum Besten, behält dabei aber die instrumentaltechnische Haltung von Jazzmusikern bei. Ingo Hipp sucht mit seiner Band Aerie neue Wege, bekannte Formen und Strukturen durch besondere Kompositionen und Spielweisen aufzulösen.

### Veranstalter

Goethe-Institut

### Infos

20.10.2016 : 20.30 Uhr

21.10.2016 : 20.30 Uhr

22.10.2016 : 18.00 Uhr

### Veranstaltungsort

Jazz Station

Chaussée de Louvain 193A

1210 Brüssel

Preis: 6-8-10 €

+32 2 733 13 78

[info@jazzstation.be](mailto:info@jazzstation.be)

26.10.

## Die Fremden - Ruhrtriennale, NTGent, Asko/Schönberg-Ensemble

20.00 Uhr, BOZAR

Mersault, der absurde Held aus Albert Camus' Werk „Der Fremde“, erschoss einen Araber am Strand von Algiers. Mehr als 60 Jahre später gibt Kamel Daoud dem anonymen Araber einen Namen und eine Stimme.

### Veranstalter

BOZAR/Centre for Fine Arts

### Infos

Eintritt: 12-26-38-46 €

Sprachen: Deutsch

Übersetzung: Französisch/Niederländisch

### Veranstaltungsort

BOZAR, Henry Le Boeuf Hall, Rue

Ravenstein 23, 1000 Brüssel

09.11.

## Petit Salon pour grands départs

12.00 Uhr – 18.00 Uhr, Goethe-Institut

Jugendliche nach Europa

Wer will nicht gerne mal ins Ausland gehen? Und warum nicht nach Deutschland? Damit junge Leute diese Idee leichter umsetzen können, gibt es in Lüttich eine Info-Veranstaltung zum Thema internationale Mobilität. Hier können sich Jugendliche über die Möglichkeiten eines Auslandsaufenthaltes in einem europäischen Land informieren, einschließlich der sprachlichen Herausforderungen.

Besuchen Sie mit Ihren SchülerInnen dabei unseren Goethe-Stand. Wir freuen uns auf Sie!

### Veranstalter

Goethe-Institut

### Infos

Freier Eintritt

### Veranstaltungsort

Palais de Congrès  
Esplanade de l'Europe 2  
4020 Lüttich

### Kontakt:

04 223 00 00 (Centre J) oder 04 237 23 50  
(Maison de Langues)

09.11.

## Igor Levit - Beethoven Sonatas III

20.00 Uhr, BOZAR

Der deutsche Pianist Igor Levit ist kaum 30 Jahre alt und wagt sich an einen Meilenstein im Repertoire der Pianosolos: das Gesamtwerk der Sonaten Beethovens.

### Veranstalter

BOZAR/Centre for Fine Arts

### Infos

Eintritt: 16-34-48-60 €

### Veranstaltungsort

BOZAR, Henry Le Boeuf Hall, Rue  
Ravenstein 23, 1000 Brüssel

11.11.

## Gedenkveranstaltung in Ypern

15.00 Uhr, Botschafter Deutschlands, Frankreichs und Großbritanniens

Ehrung der gefallenen Soldaten sowie Gedenken an den Tag des Waffenstillstandes im Ersten Weltkrieg.

### Veranstalter

Botschafter Deutschlands, Frankreichs  
und Großbritanniens

### Veranstaltungsort

Dt.-franz.-brit. Soldatenfriedhof, 8900

Ypern

13.11.

### Volkstrauertag

13.00 Uhr, Volksbund Deutscher Kriegsgräberfürsorge e.V.

Veranstaltung zum Volkstrauertag.

#### Veranstalter

Volksbund Deutscher  
Kriegsgräberfürsorge e.V.

#### Veranstaltungsort

3920 Lommel

15.11.

### Parlamentarischer Abend

19.30 Uhr, Concert Noble

Die Veranstaltung bietet einen parlamentarischen Abend mit Konzert und Empfang.

#### Veranstalter

Deutscher Sparkassen- und Giroverband

#### Infos

Auf Einladung

#### Veranstaltungsort

Concert Noble, Rue d'Arlon 82, Brüssel

#### Kontakt:

[georg.huber@dsgv.de](mailto:georg.huber@dsgv.de)

#### Anmeldung:

M.-F. Piller und R. Pieper

[brussels\\_office@dsgv.de](mailto:brussels_office@dsgv.de)

19.11.

### Handwerkermesse

11.00 Uhr – 16.00 Uhr, AHK debelux

Ihr Bauprojekt in guten Händen! Ob Renovierungsarbeiten, Gebäudemodernisierung oder Optimierung der Energieeffizienz Ihrer Immobilie – deutsche Handwerker genießen einen ausgezeichneten Ruf in Belgien. Sie haben Gelegenheit, Innovationen im Bausektor kennenzulernen, persönlich mit Handwerkern in Dialog zu treten und erste Expertenmeinungen einzuholen.

#### Veranstalter

AHK debelux

#### Infos

Eintritt frei

#### Veranstaltungsort

Internationale Deutsche Schule Brüssel,  
Rue du Long Chêne 71, 1970 Wezembeek-  
Oppem

keine Anmeldung erforderlich

#### Kontakt: Stefanie Heuer,

[heuer@debelux.org](mailto:heuer@debelux.org), (+32) 2 206 67 51

[ahk@debelux.org](mailto:ahk@debelux.org)

22.11.

### Aufführung „Flugversuche“, AGORA Theater

19.00 Uhr – 21.00 Uhr, Internationale Deutsche Schule

## Brüssel

Sie haben einen Job, einen Auftrag: Gabriella, Lucie und Raph üben sich in der Kunst, Engel zu sein und nehmen den Zuschauer mit auf ihre Mission. Fliegen, stehen, die Haltung bewahren, hinschauen, leuchten und entschwinden: Das sind ihre schwierigsten Übungen. Sie landen dort, wo sie gebraucht werden: am Krankenbett, an der viel befahrenen Straße, in der Schule und auf dem Schlachtfeld. Sie kennen das Leben, die Sorgen und das Sterben der Menschen und begleiten sie mit Güte und Menschenkenntnis bis zum letzten Atemzug. Akribisch dokumentieren sie den Lauf der Zeit. So haben sie viel zu tun und die Arbeit geht an die Substanz, auch weil sie nicht in den Lauf der Dinge eingreifen dürfen. Bis zu dem Tag, an dem sie eine folgenschwere Entscheidung treffen...

### **Veranstalter**

Internationale Deutsche Schule Brüssel

### **Infos**

10 Euro Erwachsene, 5 Euro ermäßigt  
(Schüler und Studenten)

### **Veranstaltungsort**

Rue du Long Chêne 71, 1970 Wezembeek-  
Oppem

[Onlinetickets](#)

## 22.11.

## **Präsentationsveranstaltung**

AHK debelux

Präsentationsveranstaltung und Networking deutscher und belgischer Experten im Bereich Solarthermie in Gebäuden.

### **Veranstalter**

AHK debelux

### **Infos**

Eintritt frei

### **Veranstaltungsort**

Deutsche Botschaft in Brüssel, Rue  
Jacques de Lalaing 14, 1000 Brüssel

Anmeldung an Peter Schallert,  
[schallert@debelux.org](mailto:schallert@debelux.org), (+32) 2 204 01 88

## 22.11.

## **WELTENBRAND**

19.00 Uhr, Deutsche Botschaft in Brüssel

Das Projekt „WELTENBRAND“ thematisiert die Schrecken des Ersten Weltkrieges, der als die Urkatastrophe des 20. Jahrhunderts in die Geschichte einging. Der europäische Kontinent lag in Trümmern und die Folgen des Krieges beeinflussten den Alltag der Überlebenden. Doch hinter dem Elend und den Gräueln, die der Krieg mit sich brachte, verbergen sich zahllose Einzelschicksale von Soldaten, für die dieser Krieg eine Zäsur im Leben bedeutete. „WELTENBRAND“ erlaubt es uns Zuschauern an einem Bruchteil dieser Einzelschicksale teilzuhaben. Inspiriert durch eine umfangreiche Sammlung an Feldpostkarten des Großvaters, der im Ersten Weltkrieg kämpfte und fiel, entwickelte Oliver Herrman die Idee zum Projekt „WELTENBRAND“.

### **Veranstalter**

Deutsche Botschaft in Brüssel

### **Infos**

Anmeldung: [ku-10-di@brue.diplo.de](mailto:ku-10-di@brue.diplo.de)

### **Veranstaltungsort**

Aula Rector Dhanis (K.001),  
Kleine Kauwenberg 14-22

2000 Antwerpen

23.11.

## WELTENBRAND

20.00 Uhr, Deutsche Botschaft in Brüssel

Das Projekt „WELTENBRAND“ thematisiert die Schrecken des Ersten Weltkrieges, der als die Urkatastrophe des 20. Jahrhunderts in die Geschichte einging. Der europäische Kontinent lag in Trümmern und die Folgen des Krieges beeinflussten den Alltag der Überlebenden. Doch hinter dem Elend und den Gräueln, die der Krieg mit sich brachte, verbergen sich zahllose Einzelschicksale von Soldaten, für die dieser Krieg eine Zäsur im Leben bedeutete. „WELTENBRAND“ erlaubt es uns Zuschauern an einem Bruchteil dieser Einzelschicksale teilzuhaben. Inspiriert durch eine umfangreiche Sammlung an Feldpostkarten des Großvaters, der im Ersten Weltkrieg kämpfte und fiel, entwickelte Oliver Herrman die Idee zum Projekt „WELTENBRAND“.

### Veranstalter

Deutsche Botschaft in Brüssel

### Infos

Anmeldung: [ku-100-di@brue.diplo.de](mailto:ku-100-di@brue.diplo.de)

### Veranstaltungsort

Culturzaal Den Tap,  
Klerkenstraat 33,  
8920 Langemark-Poelkapelle

24.11.

## WELTENBRAND

20.00 Uhr, Deutsche Botschaft in Brüssel

Das Projekt „WELTENBRAND“ thematisiert die Schrecken des Ersten Weltkrieges, der als die Urkatastrophe des 20. Jahrhunderts in die Geschichte einging. Der europäische Kontinent lag in Trümmern und die Folgen des Krieges beeinflussten den Alltag der Überlebenden. Doch hinter dem Elend und den Gräueln, die der Krieg mit sich brachte, verbergen sich zahllose Einzelschicksale von Soldaten, für die dieser Krieg eine Zäsur im Leben bedeutete. „WELTENBRAND“ erlaubt es uns Zuschauern an einem Bruchteil dieser Einzelschicksale teilzuhaben. Inspiriert durch eine umfangreiche Sammlung an Feldpostkarten des Großvaters, der im Ersten Weltkrieg kämpfte und fiel, entwickelte Oliver Herrman die Idee zum Projekt „WELTENBRAND“.

### Veranstalter

Deutsche Botschaft in Brüssel

### Infos

Anmeldung: [ku-1-di@brue.diplo.de](mailto:ku-1-di@brue.diplo.de)

### Veranstaltungsort

Collège Notre-Dame de Bellevue,  
Rue de Bonsecours 2,  
5500 Dinant

24.11.–  
25.11.

## 14/18. Before and after? Continuity or rupture?

Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique

**Avant et après? Continuité ou rupture? L'art belge au temps de la Grande Guerre**

## Voor en na? Continuïteit of breuk? De Belgische kunst omstreeks Wereldoorlog I

Internationales Symposium begleitend zur Ausstellung; die Pluralität der belgischen Kunst wird unter dem Gesichtspunkt eines vor/ während/ nach dem Ersten Weltkrieg und vor dem Hintergrund internationaler Bezüge übergreifend von internationalen Spezialisten unter die Lupe genommen; zahlreiche Themen mit direktem Deutschlandbezug; Vortragssprachen: Englisch, Französisch, Niederländisch

### Veranstalter

Inga Rossi-Schrimpf, Laura Kollwelter  
[Symposium14-18@fine-arts-museum.be](mailto:Symposium14-18@fine-arts-museum.be)

### Infos

10.00–18.00 Uhr  
Auf Anmeldung  
aktuelle Informationen: [www.fine-arts-museum.be](http://www.fine-arts-museum.be)  
Inga Rossi-Schrimpf  
Laura Kollwelter  
[Symposium14-18@fine-arts-museum.be](mailto:Symposium14-18@fine-arts-museum.be)

### Veranstaltungsort

Brüssel, Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique, rue de la Régence 3

29.11.

## Kabarett „Es ist nie zu spät, unpünktlich zu sein“ mit Torsten Sträter

19.00 Uhr, Internationale Deutsche Schule Brüssel

Hallo! Ich bin es selbst. Der Sträter. Sie wissen schon. Ruhrgebiet. Mütze. Zeitlich öfter mal ein bisschen knapp dabei. Vom Macher von „Selbstbeherrschung umständehalber abzugeben“, also mir, kommt nun das Programm: „Es ist nie zu spät, unpünktlich zu sein“. Sprachlich jetzt noch guter! Auch wieder enthalten: Drei Minuten Polit-Kabarett vom Feinsten.

Wie sagte schon René Descartes: „Man sollte sich nur den Gegenständen zuwenden, zu deren klarer und unzweifelhafter Erkenntnis unser Geist zuzureichen scheint.“ Ich habe keine Ahnung, was das bedeuten soll.

Aber ich freu mich auf Sie! Und pünktlich bin ich auch. Echt jetzt. Besser, ich fahre schon mal los.

### Veranstalter

Internationale Deutsche Schule Brüssel

### Infos

20 Euro Vorverkauf, 25 Euro Abendkasse, 10 Euro ermäßigt (Schüler und Studenten)  
[Onlinetickets](#)

### Veranstaltungsort

Internationale Deutsche Schule Brüssel,  
Lange Eikstraat 71, 1970 Wezembeek-Oppem

29.11.

## Ludger Lohmann

20.00 Uhr, BOZAR

Die Reputation des deutschen Organisten Ludger Lohmann ist bekannt. Der Organist der Kathedrale von Stuttgart hat zahlreiche bedeutende internationale Wettbewerbe gewonnen, darunter den ARD-Wettbewerb im Jahr 1979. Als Professor für Musikwissenschaft hat er seinen Schwerpunkt auf die Umsetzung der romantischen Orgelmusik gelegt. Diese tiefgehende Auseinandersetzung bewegte ihn zu diesem Konzertprogramm, innerhalb dessen er die zwei Galionsfiguren der romantischen Musik,



Brahms und Schumann, mit Max Reger, einem Komponisten, der am Ende des 19. Jahrhunderts in der Sparte der Orgelmusik besondere Aufmerksamkeit hatte, zusammenbringt.

**Veranstalter**

BOZAR/Centre for Fine Arts

**Infos**

Eintritt: 18 €

**Veranstaltungsort**

Cathedral of St. Michael and St. Gudula,  
Parvis Sainte-Gudule, 1000 Brussels

05.12.

## **Balthasar-Neumann Chor&Ensemble**

20.00 Uhr, BOZAR

Vor mehr als 25 Jahren gründete der deutsche Geiger und Dirigent Thomas Hengelbrock den Balthasar-Neumann Chor und tourte mit dem gleichnamigen Ensemble durch die Welt. An diesem Abend präsentiert Thomas Hengelbrock die Arbeit von Mendelssohn mit einer Anthologie von Kompositionen, die mit der Geburt Christi verbunden sind.

### **Veranstalter**

BOZAR/Centre for Fine Arts

### **Infos**

Eintritt: 18-40-54-74 €

### **Veranstaltungsort**

BOZAR, Henry Le Boeuf Hall, Rue  
Ravenstein 23, 1000 Brüssel

08.12.

## **Igor Levit - Beethoven Sonatas IV**

20.00 Uhr, BOZAR

Der deutsche Pianist Igor Levit ist kaum 30 Jahre alt und wagt sich an einen Meilenstein im Repertoire der Pianosolos: das Gesamtwerk der Sonaten Beethovens.

### **Veranstalter**

BOZAR/Centre for Fine Arts

### **Infos**

Eintritt: 16-34-48-60 €

### **Veranstaltungsort**

BOZAR, Henry Le Boeuf Hall, Rue  
Ravenstein 23, 1000 Brüssel

12.12.

## **Buchvorstellung "Albert Einstein und Elisabeth von Belgien"**

20.00 Uhr, Deutsche Botschaft Brüssel

Im Herbst erscheint Rosine De Dijns Buch „*Albert Einstein und Elisabeth von Belgien*“, die Geschichte des bewegenden Briefwechsels zwischen Königin Elisabeth von Belgien, eine geb. Wittelsbacherin, und Albert Einstein. Es werden kurze Auszüge aus den Briefen der Belgischen Königin und Albert Einstein vorgetragen und musikalisch (Finalist des „*Concours Elisabeth*“) untermalt werden.

### **Veranstalter**

Deutsche Botschaft Brüssel

### **Veranstaltungsort**

Passa Porta, Antoine Dansaertstraat 46,  
1000 Brüssel

16.12.

## **Orchestra of the Age of Enlightenment - Weihnachtsoratorium**

20.00 Uhr, BOZAR

Die Geburt Christi steht im Zentrum von Bachs Weihnachtsoratorium und wird durch das Orchestra of the Age of Enlightenment interpretiert. Dieses Orchester ist eine der berühmtesten Musikgruppen der Welt und steht für eine qualitative Darbietung.

**Veranstalter**

BOZAR/Centre for Fine Arts

**Infos**

Eintritt: 18-40-54-74 €

**Veranstaltungsort**

BOZAR, Henry Le Boeuf Hall, Rue  
Ravenstein 23, 1000 Brüssel

17.12.

**Orchestra of the age of Enlightenment -  
Weihnachtsoratorium**

20.00 Uhr, BOZAR

Die Geburt Christi steht im Zentrum von Bachs Weihnachtsoratorium und wird durch das Orchestra of the Age of Enlightenment interpretiert. Dieses Orchester ist eine der berühmtesten Musikgruppen der Welt und steht für eine qualitative Darbietung.

**Veranstalter**

BOZAR/Centre for Fine Arts

**Infos**

Eintritt: 18-40-54-74 €

**Veranstaltungsort**

BOZAR, Henry Le Boeuf Hall, Rue  
Ravenstein 23, 1000 Brüssel

20.12.

**Weihnachtskonzert**

19.00 Uhr, Internationale Deutsche Schule Brüssel

Im Dezember werden sich wieder viele Familien auf den Weg machen, um mit Freunden und Verwandten in Deutschland oder anderswo Weihnachten zu feiern. Zuvor können sie jedoch wieder eine ganz besondere, musikalische Entdeckungsreise erleben: das traditionelle iDSB-Weihnachtskonzert mit vielen Stars aus allen Jahrgängen, die dem Abend besonderen Glanz verleihen.

**Veranstalter**

Internationale Deutsche Schule Brüssel

**Infos**

Eintritt frei

**Veranstaltungsort**

Internationale Deutsche Schule Brüssel,  
Lange Eikstraat 71, 1970 Wezembeek-  
Oppem

19.01.

## **Deutschsprachiger Fortbildungstag für Lehrerinnen und Lehrer in Kazerne Dossin und Fort Breendonk**

10.00 Uhr –16.00 Uhr, Kazerne Dossin und Fort Breendonk

LehrerInnen soll in den beiden Gedenkstätten – dem ehemaligen SS-Sammellager Kazerne Dossin und dem einstigen SS-Auffanglager Fort Breendonk – ein Einblick in deren pädagogisches Angebot für deutsche Schulen gegeben werden. Je eine Führung in Kazerne Dossin und eine in Breendonk sollen eine theoretische Grundlage legen, um mit Schülern über die Situation Belgiens zur Zeit des Nationalsozialismus sprechen zu können. Dabei sollen Themen wie Holocaust, Menschenrechtsverletzungen und Erinnerungserziehung aus verschiedenen Blickwinkeln behandelt werden.

Außerdem wird ein angeleiteter Diskussionsmoment eingeplant, der dem Ideen- und Erwartungsaustausch zum Thema „Kazerne Dossin/Fort Breendonk mit der Klasse besuchen“ dienen soll.

### **Veranstalter**

Kazerne Dossin und Fort Breendonk

### **Veranstaltungsort**

Kazerne Dossin  
Goswin de Stassartstraat 153,  
2800 Mechelen

Fort Breendonk  
Brandstraat 57  
2830 Willebroek

### **Infos**

Kontakt: [asf@kazernedossin.eu](mailto:asf@kazernedossin.eu)

Anmeldung über [www.kazernedossin.eu](http://www.kazernedossin.eu)

Eintritt frei

06.02.

## Philharmonie der Nationen mit J. Frantz (Beethoven V / Schostakowitsch V)

20.00 Uhr, COFENA

Justus Franz, Dirigent

Ludwig van Beethoven: Ouverture Leonore 3, op. 72 b

Ludwig van Beethoven: Symphonie nr. 5 in c, op. 67

Dimitri Sjostakowitsj: Symphonie nr. 5 in d, op. 47

### Veranstalter

COFENA

### Infos

Eintritt: 30-50 €

Kontakt: [www.cofena.be](http://www.cofena.be)

### Veranstaltungsort

Koningin Elisabethzaal, Astridplein 20-26,  
2018 Antwerpen

17.02.

## Stuttgarter Philharmoniker mit D. Müller-Schott

20.00 Uhr, COFENA

Präsentiert wird ein romantisches Programm, das von der verträumt und impressionistisch gehaltenen Prélude à l'après-midi d'un faune von Claude Debussy und dem Celloconcerto nr;1 in a, op. 33 über die spanische Rapsodie von Maurice Ravel zu Ottorino Respighis Pini di Roma führt.

### Veranstalter

COFENA

### Infos

Eintritt: 30-50 €

Kontakt: [www.cofena.be](http://www.cofena.be)

### Veranstaltungsort

Koningin Elisabethzaal, Astridplein 20-26,  
2018 Antwerpen

03.03.

## Dresdner Philharmonie mit M. Sanderling

20.00 Uhr, COFENA

Carl Maria von Weber schmückt die Ouvertüre „Der Freischütz“ mit Tonfresken, die ländliche Ruhe, dämonische Macht oder lodernde Liebe suggerieren. Als Thema seiner Rhapsodie op. 43 wählt Sergej Rachmaninov die wohlbekannten Capriccio in A von Niccolò Paganini und verarbeitet diese in verschiedenen virtuosen Variationen. Johannes Brahms Symphonie Nr. 2 gilt überwiegend als graziös und elegant und als ein Ausdruck von Glück und Freude, die dennoch Passagen enthält, die allgemein als nachdenklich verstanden werden.

### Veranstalter

COFENA

### Infos

Eintritt: 30-50 €

Kontakt: [www.cofena.be](http://www.cofena.be)

### Veranstaltungsort

Koningin Elisabethzaal, Astridplein 20-26,  
2018 Antwerpen